LEGEND OF THE

CONDOR HEROES

MAJIKAN
PULAU PERSIK

D
DEWASA

CHIN YUNG

LEGEND OF THE CONDOR HEROES

KARYA : CHIN YUNG
ILUSTRASI : LEE CHI CHING

Ringkasan cerita sebelumnya:

Sendirian Kwee Ceng mengelana ke ibukota negeri Kim. Ia bertemu dengan Bok Ek dan putrinya yang sedang mencari jodoh dengan pibu (adu kungfu). Tak puas dengan kelakuan pangeran muda Wanyen yang semena-mena, Kwee Ceng maju membela Bok dan nyaris celaka kalau tidak diselamatkan rahib Ong Ci It. Keduanya dijebak oleh Wanyen Kang dalam jamuan makan malam di Hongbun, hingga Ong Ci It keracunan berat. Bersama Oey Yong, Kwee Ceng menyusup ke istana pangeran dan menemukan Bok Ek serta putrinya disekap di sana. Saat itulah Kwee Ceng sadar, Bok Ek tak lain adalah saudara angkat almarhum ayahnya, Yo Tiat Sim...

Yo akhirnya bertemu dengan istrinya, Pau Sek Yok setelah 18 tahun terpisah. Karena tak ingin menyusahkan para rahib Coan Cin, mereka memutuskan untuk bunuh diri bersama. Sebelum menghembuskan napas terakhir, Yo sempat minta agar Kwee Ceng menikahi putrinya, Bok Liam Cu. Ia tidak tahu bahwa baik Kwee Ceng maupun Liam Cu sudah punya pilihan hati sendiri.

Daftar Isi

40 : Rindu Dendam Saudara Seperguruan 5

41 : Majikan Pulau Persik 61

42 : Ang Cit Kong Mengangkat Murid 109

Dalam pengembaraan mencari Kang Lam Liok Koay, Kwee Ceng dan Oey Yong bertemu dengan si Pengemis Utara Ang Cit Kong. Mereka sempat belajar beberapa jurus hebat darinya, termasuk jurus *Han Liong Sip Pat Ciang* (18 Jurus Penakluk Naga).

Di danau Thay Ouw, Kwee Ceng dan Oey Yong mengenal Liok Seng Hong, pemilik Grha Kwi In Cung. Ternyata putranya, Liok Koan Eng, adalah pemimpin perompak dan menyandera Yo Kang. Melihat kekasihnya tertawan, Bok Liam Cu berusaha menolong tanpa mengindahkan keselamatannya sendiri. Dia berusaha minta bantuan pada Bwee Tiauw Hong, guru Yo Kang...

RINDU DENDAM SAUDARA SEPERGURUAN

HYUUU

...

GREK!

AYAH, KAU KENAPA ?

JAN-TUNG-KU SAKIT...
TAK APA-APA!

BWEE TIAUW HONG, KALAU KAU TAK BERBUAT AIB DENGAN KAKAK SEPER-GURUAN...
KAMI BEREMPAT TAK AKAN DIUSIR OLEH GURU!
JANTUNGKU TERASA SAKIT TIAP KALI MENGINGAT PERISTIWA ITU...
SAKIT, BAGAI DIHUJAM RIBUAN PISAU...

KENAPA?
KENAPA KAMI HARUS TERJERUMUS AKIBAT PENGKHIANATAN KALIAN BERDUA?!
KINI DIA BUTA... APAKAH INI NAMANYA HUKUMAN DARI LANGIT?

GURU, AKHIRNYA KAU DATANG!
AH-KANG!
KAKAK BWEE, PULUHAN TAHUN KITA BERPISAH.
BAGAI-MANA KABAR ABANG TAN?
DIA MURID BWEE TIAUW HONG?
HARI INI, KEMBALI KITA BERTEMU MUSUH!
TERNYATA TUAN LIOK INI ADALAH MURID AYAHKU!
HEM... TERNYATA KAU ADA DI SINI, ADIK LIOK.

ABANG SEPER-GURUANMU YANG PALING KAU BENCI SUDAH MATI! APA KAU TIDAK TAHU?!

APA?! SIAPA YANG MEMBUNUH ABANG TIAN?! AKU AKAN BALAS DENDAM!

TAK USAH DICARI, MUSUH KALIAN ADA DI SINI!

KANG LAM CHIT KOAY!

VREV.

DUNIA MEMANG SELEBAR DAUN KELOR!

GREK

APA KATAMU?

KUBILANG... MAJIKAN PULAU PERSIK... TEWAS DIBUNUH ORANG...

BENARKAH UCAPANMU ITU?!

TENTU SAJA! OEY YOK SU MATI DI TANGAN TUJUH MURID ALIRAN COAN CIN!
GU... RU...
AYAH
YONG-JIE!

MANA AYAHKU? AKU MAU AYAHKU! AYAH!
AH... KALAU DIA BUKAN PUTRI GURU, MANA MUNGKIN DIA TAHU TENTANG PIL KIU HOA GIOK LOUW WAN?
JIKA WAKTU ITU KALIAN TAK BERZINAH DAN MENCURI KITAB GURU...
GURU TAK AKAN MARAH BESAR, MENGUSIR KAMI BEREMPAT SETELAH MEMBUAT KAMI CACAD!
BWEE TIAUW HONG, KAU MEM-BUATKU MENDE-RITA...

SEKARANG GURU TELAH TIADA, PUPUS SUDAH HARAPANKU BISA KEMBALI KE PERGURUAN...

DASAR CENGENG! APA GUNANYA MENANGIS DAN MERATAPI MASA LALU?!

KITA CARI MURID-MURID COAN CIN ITU UNTUK MEMBALASKAN DENDAM GURU! KAU TAK BISA JALAN, BIAR AKU YANG BOPONG!

AYAH, MANA AYAHKU!

JANGAN MENANGIS, NONA. KITA HARUS TANYA LEBIH JELAS DULU PADA KAKEK INI!

...

MAAFKAN KELAN-CANGAN KAMI, TAK TAHU KEHEBATAN SESEPUH!

TIDAK, TIDAK. HARUSNYA AKU TAK BOLEH KASAR PADA ANAK-ANAK MUDA SEPERTI KALIAN!

KUNGFUMU SANGAT HEBAT, SESEPUH. KAU HARUS AJARI KAMI!

AH-CENG, AMBILKAN SECAWAN ARAK. AKU AKAN AJARI KAU KUNGFU HEBAT SESEPUH INI!

SRET!

DI CINCIN INI ADA BATU TAJAM. TUAN KIU MENGGUNAKAN BATU INI UNTUK MEMOTONG CAWAN ARAK, ITU SAJA!

SEDANGKAN ASAP YANG KELUAR DARI TUBUHNYA, BERASAL DARI JERAMI DAN BATU API INI.
NONA, TUAN KIU INI SUKA MENIPU ORANG.
AYAHMU HEBAT, MANA MUNGKIN MUDAH DIBUNUH ORANG BEGITU SAJA?

GRIEK!

KATAKAN! BENARKAH GURUKU SUDAH MENINGGAL?!

JANGAN BOHONG! AYAHKU MASIH HIDUP ATAU TIDAK!

SUNGGUH... SEBULAN YANG LALU AKU BERPIBU DENGAN ANG CIT KONG DI PUNCAK GUNUNG TAISHAN...
DIA KALAH, LALU BERCERITA...

TAK MUNGKIN CIT KONG KALAH DARIMU! SEBULAN LALU, DIA BERSAMAKU DAN KAKAK CENG!
KAKAK CENG, HAJAR DIA SAMPAI MENGAKU!
KAKAK BWEE, JANGAN LEPASKAN DIA!
SHIEU!
BLUHGH!

KATAKAN DULU TIPUANMU MENGGENDONG GENTONG SAMBIL BERJALAN DI ATAS AIR, BARU KULEPASKAN!

ITU KUNGFU ANDALANKU, "MELAYANG DI ATAS AIR"...

CEPAT BILANG, PENIPU!

AKU... DI BAWAH AIR SUDAH KULETAKKAN PILAR SEDALAM 5 RUAS JARI... BAGIAN DALAM GENTONG DIBERI PELAPIS, JADI HANYA DIISI AIR SEDALAM 3 RUAS JARI...

LAPISAN

AIR

HAHAHAHA! KIU CIAN JIN YANG KONDANG TERNYATA HANYA SEORANG PENIPU!

KAKAK BWEE, LEPASKAN DIA!

LIOK SENG HONG, LEPASKAN MURIDKU! DEMI GURU, LUPAKAN PERSOALAN KITA!

JIKA KAU TIDAK MENGUSIR KAMI KE MONGOLIA ...

SI LELAKI TENGIK TAK AKAN MATI DIKUBUR DI PADANG PASIR...

SUAMINYA TEWAS, MATANYA JUGA BUTA... SEDANGKAN WALAUPUN KAKIKU CACAD...

AKU MASIH PUNYA ANAK, KELUARGA, DAN USAHA ...

AH... KITA SUDAH TUA... BUAT APA TERUS MENGUNGKIT MASA LALU.. MUNGKIN INI MEMANG SURATAN TAKDIR!

KAKAK BWEE, BAWALAH MURIDMU PERGI!

TAPI AKU TETAP MENCEMASKAN KEADAAN GURU...
MESKI GURU MARAH, AKU TETAP INGIN KEMBALI KE PULAU PERSIK. KAU MAU IKUT?

AKU SUDAH TAK PUNYA NYALI LAGI UNTUK MENGHADAP GURU...
DIA PASTI AKAN MENGHABISI NYAWAKU!
KREK!

KANG LAM CHIT KOAY, KALAU KALIAN MEMANG BERANI, HARI INI KITA BERTARUNG SAMPAI MATI!

HYUUU

TRAK!

BWEE TIAUW HONG! DUNIA INI SEMPIT, KITA SELALU BERTEMU!
TUHAN TAK IZINKAN ADIK KELIMA KAMI HIDUP DI DUNIA BERSAMAMU!

DELAPAN BELAS TAHUN YANG LALU, SUAMI TEWAS. TAPI KAMI JUGA KEHILANGAN ADIK KELIMA! KAU TAHU?!
KAMI JANJI PADA RAHIB MA GIOK TAK AKAN BALAS DENDAM PADAMU, TAPI KAU SELALU MENGGANGGU.
APA? KALIAN SEKARANG TINGGAL BERENAM?
KITA PUTUSKAN SAJA HARI INI!

TEP
AYO!
AKU YANG MEMBUNUH SUAMIMU! AKU TAK SENGAJA MELAKUKAN-NYA!
KALAU MAU BALAS DENDAM, BALASLAH PADAKU!

BAGUS! AKAN KUHABISI KAU DULUAN!

SEKARANG KUNGFU KANG LAM LIOK KOAY SANGAT HEBAT...
BELUM TENTU KAU BISA MENGALAHKAN MURIDNYA!

AKU AKAN BUNUH DIRI, KALAU TAK BISA MEMBUNUH BOCAH INI DALAM TIGA JURUS!

HUH, DIA TERTIPU! DIA BELUM TAHU KUNGFU KAKAK CENG SUDAH MAJU PESAT!

TIGA JURUS TERLALU SEDIKIT! SEPULUH JURUS SAJA!

TIDAK! 15 JURUS SAJA!
MUNGKIN AKU BISA MENANG KALAU PAKAI 15 JURUS HAN LIONG SIP PAT CIANG!

LIHAT 15 JURUS DARIKU, BOCAH!
HUP!

KILLIM PEK KUT JIALW

WUUUSH

NAGA SAKTI MENGGOYANGKAN EKOR

NAGA SEMBUNYI TIADA GUNA

SRAAAT!

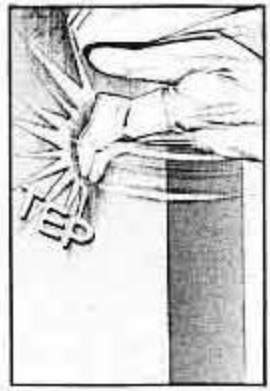
WHOOSH

BRAK!

BRUK!

KENAPA DORONGAN TELAPAK TANGAN BOCAH INI KUAT SEKALI?

DARI MANA AH-CENG BELAJAR KUNGFU SEBAGUS ITU?!


HEP

GÜNBANDAN
SERAKLS
YAN!

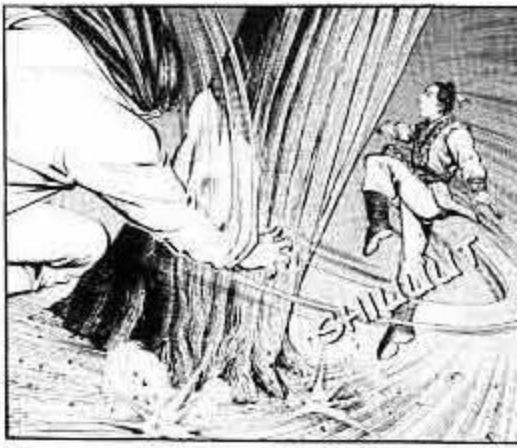
BIZZZZZZ!

BRAK!
BRAK!
BRAK!
BRAK!
KUNGFU SI KWEE ITU HEBAT SEKALI! BAGAIMANA AKU BISA MENGHADAPINYA KELAK?!

BRAK
BRAK
DESSH
KAKAK BWEE! SUDAH LEWAT 100 JURUS, MENYERAHLAH!
AKU SUDAH KALAH DARI TADI! TAPI AKU HARUS MEMBALASKAN DENDAM SUAMIKU!
...

KAKAK CENG, LIHAT AKU!

WUUUSH


SHIIIIIT

HUP

HMH!

HUH!
BRST

WHIISH

GREK
SPLASH!
SPLASH
BUGH!

SELAMA KAKAK CENG BERSEMBUNYI DI BALIK POHON, BWEE TIAUW HONG TAK DAPAT MENJANGKAU-NYA!
DEESSH!

WUUT
MENTANG-MENTANG AKU BUTA, KAU COBA MEMPERMAINKANKU! KUBUNUH KAU!
PRAK!
GREK!

BRAAAK!

PRAAAK!

BRAAK

CEPAT LARI!

TOK!
TOK!

GREK!
SRAT!
TANGAN-KU... TEKASA KEBAL...

YONG-JIE... AKU KERA-CUNAN...

TREK!
PRAK!!
KAKAK BWEE! KAU SUDAH KALAH! CEPAT BERIKAN PENAWAR RACUNNYA!

GRIEK

WTIEIOLSH

KENAPA DIA TAK MAU MENG-HINDAR?

MUNGKIN GERAKANKU MELAMBAT KARENA KENA RACUN?

MATANYA BUTA DAN MENGANDAL-KAN INDERA PENDENGARAN SEMATA. MUNGKIN DIA TAK TAHU BEDANYA!

WUUUT!

PRAK!

HUH

TREK

WUUUT!

AH-CENG, BELATI INI MILIKMU. DAN INI OBAT PENAWARNYA!

ABANG, OBAT INI BISA DIPAKAI?

OBAT INI DIMINUM DAN DIOLES-KAN KE LUKA!

...?

CEPAT KEMBALIKAN CABIKAN KULIT ITU PADAKU!
SWEE TIAUW HONG MENGANGGAP CABIKAN KULIT BERTULISKAN KIU IM CIN KENG SEBAGAI PENINGGALAN SUAMINYA, IA TAK MAU KEHILANGAN BENDA ITU.

KAMI TAK MENGAMBILNYA. KANG LAM CHIT KOAY TAK PERNAH BERDUSTA!

...

DI MANA?
MANA KULITNYA?!

...?!

GREP
WHIIISH

TEP!
SIAPA ORANG ITU?! MENGAPA BWEE TIAUW HONG TAK BERKUTIK DI TANGANNYA ?!

KAKAK CENG, KAU TAK APA-APA?
IYA ...

HI/IIIIII

?

BRUUUK!

BOCAH! LAWANLAH AKU DENGAN JURUS HAN LIONG SIP PAT CIANG YANG KAU PELAJARI DARI ANG CIT KONG!
MATAKU SUDAH BUTA, KALAH ATAU MENANG TAK JADI SOAL! TAPI KALAU ORANG DUNIA PERSILATAN SAMPAI BILANG AKU TAK MAMPU KALAHKAN MURID ANG CIT KONG...
ITU SAMA SAJA AKU MENCE-MARKAN NAMA BESAR GURUKU!
AYO, KITA BER-TARUNG LAGI!

SESEPUH, AKU BUKANLAH TANDINGANMU. KUNGFUMU JAUH DI ATASKU.

AKU SELALU MENGAGUMI KUNGFU PULAU PERSIK, TAK PERLU BERTARUNG LAGI!

KAKAK BWEE, UNTUK APA BERKELAHI? MEMANGNYA SIAPA YANG MENCEMARKAN NAMA BAIK AYAHKU?

TIDAK! KITA TETAP HARUS BERTARUNG!

AKU PASTI BISA MEMATAHKAN JURUSMU!

WUUUSH!

SHUUUN

GREK!

SEPER-TINYA BWEE TIAUW HONG PAHAM DENGAN GERAKAN JURUS KAKAK CENG...
HAH! ORANG ITU MENJENTIK-KAN BATU UNTUK MENUNJUK-KAN ARAH GERAKAN KAKAK CENG!

SHUUUUUT

SIING

PRAAAK

JURUS TAN JIN
SIN TONG...?

WUHHHH

DREE

WUHHUSH
HUP

GRAAAK!
HUP

AYAAAH!

MAJIKAN PULAU PERSIK

AYAH!

AYAH, KENAPA PAKAI TOPENG SEGALA?
DIA AYAH-NYA YONG-JIE!
GURU...

AYAH ...

AYAH, KENAPA DATANG KE SINI? KEINGIN-ANMU SUDAH TERPE-NUHI, YA?

AKU DATANG UNTUK MENCARIMU, ANAK NAKAL!
OEY YOK SU HANYA MEMILIKI BAGIAN AKHIR KITAB KIU IM CIN KENG. DIA BERSUMPAH UNTUK MEMPELAJARI DASAR BAGIAN PERTAMA YANG HILANG. BILA BELUM BERHASIL, IA TAK AKAN MENINGGALKAN PULAU PERSIK.

GARA-GARA AKU KABUR, AYAH MELANGGAR SUMPAH DAN MENINGGAL-KAN PULAU PERSIK...

AYAH, MULAI SEKARANG AKU AKAN PATUH KEPADAMU!

HUP!

YONG-JIE, PAPAH KAKAK SEPER-GURUANMU KE SINI.

GURU, KUPIKIR SEUMUR HIDUP TAK BISA BERTEMU DENGAN-MU LAGI...

TIN HONG, KAU NAMPAK SEHAT!

WAKTU ITU AKU TERLALU EMOSI, SAMPAI MENCELA-KAIMU...

GURU...

AYAH, AKU PERKE-NALKAN...
INI KANG LAM LIOK KOAY, GURU-GURU KAKAK CENG.

AKU TAK MAU KENAL ORANG ASING, KITA PULANG SEKARANG!

HUH!

TIN HONG, ITU PUTRA-MU?

CUCUNDA MENG-HATURKAN HORMAT PADA KAKEK GURU!

TAK PERLU!

BRUK!

BAGUS! KAU TAK AJARKAN KUNGFU PULAU PERSIK PADANYA!
AKU TAK BERANI MENGAJARINYA. ANAKKU BERGURU PADA BIKSU KOUWBOK DARI KUIL KONG HAUW SI.

KUNGFU BIKSU-BIKSU ITU TAK SEBANDING DENGAN KUNGFU PULAU PERSIK.

MULAI SEKARANG, KAU BOLEH TURUNKAN KUNGFU PULAU PERSIK PADA ANAKMU.

SHIUUUT

KIBASAN TANGAN YANG HEBAT...

TENDANGAN MEMUSAR ANGIN MENYAPU DAUN

INI JURUS TENDANGAN MEMUSAR ANGIN MENYAPU DAUN CIPTAAN GURU!
LO ENG SIN KIAM CIANG DAN MEMUSAT ANGIN MENYAPU DAUN ADALAH DUA JURUS SAKTI YANG SUDAH LAMA DICIPTAKAN OEY YOK SU.
.....
.....
.....
BERLATIHLAH SESUAI RAPALAN. MESKI KAKIMU TAK BISA PULIH SEMPURNA, KAU AKAN BISA BERJALAN SEPERTI ORANG BIASA.
OEY YOK SU MENYESALI PERBUATANNYA TELAH MEMBUAT CACAD DAN MENGUSIR KETIGA MURIDNYA DARI PULAU PERSIK. IA SENGAJA MENGAJARKAN JURUS TERSEBUT AGAR MEREKA BISA BERJALAN LAGI.
AJARKAN JUGA PADA TIGA SAUDARA SEPER-GURUANMU.

SELAMA INI AKU MENCOBA MENCARI JEJAK ADIK KHEK DAN ADIK PHANG, SEDANGKAN ADIK BU SUDAH LAMA MENINGGAL...

KAU DAN TIAN HONG-LAH PENYE-BABNYA.

GURU, AKU PANTAS MATI!

KAU BERDOSA BESAR, TAPI HIDUPMU SUDAH MEN-DERITA.

UNTUK SEMENTARA NYAWAMU KUAMPUNI KARENA KAU MENANGIS WAKTU SI TUA KIU ITU BILANG AKU SUDAH MATI.

CREB!

CREB!

CREB!

GURU!

AKU TANCAPKAN TIGA BATANG JARUM HUKUT PENYANGGA TULANG.

ASAL KAU LAKUKAN TIGA HAL UNTUKKU TAHUN INI, KEMBALILAH KE PULAU PERSIK DAN AKU KUCABUT JARUM-JARUM ITU.

SETIAP HARI, RACUNNYA AKAN BEREAKSI ENAM KALI. RASANYA SAKIT SEKALI.

JIKA DIBIARKAN DALAM TULANG SELAMA SATU TAHUN, AKAN MENDATANGKAN KEMATIAN.

JIKA MENGALIRKAN TENAGA UNTUK MENAHANNYA, RACUNNYA AKAN BEREAKSI LEBIH DAHSYAT LAGI.

TERKENA SATU JARUM SAJA, BAGAI TERHEMPAS DALAM NERAKA.

WALAU HARUS MENGA-RUNGI LAUTAN API, AKAN KULAKUKAN DEMI GURU!

BRUK BRUK

PERTAMA: DAPATKAN BAGIAN KIU IM CIN KENG YANG HILANG...

KEDUA: TEMUKAN LENG HONG DAN BO HONG, CARI KELUARGA TIAN HONG DAN MAKAMKAN DI KWI IN CUNG.

TERAKHIR: KAU TAHU APA YANG HARUS KAU LAKUKAN DENGAN ILMU KIU IM CIN KENG YANG KAU CURI DARIKU.

SETELAH TUGAS SELESAI, KEDUA TANGANKU INI AKAN KUBUAT CACAD.

AGAR TAK BISA MENGGU-NAKAN JURUS ITU LAGI!

NAMPAKNYA BWEE TIAUW HONG MENYESAL, MENGAPA DIA DIHUKUM SEBERAT ITU?

MUNGKIN YONG-JIE HARUS MOHON AMPUNAN UNTUKNYA!

KAU YANG NAMANYA KWEE CENG! KAU YANG MEMBUNUH MURIDKU, TAN TIAN HONG?

WAKTU ITU AKU MASIH KECIL... TIDAK TAHU APA-APA...

WALAU DIA PENGKHIANAT, TAK ADA SEORANGPUN YANG BOLEH MENCELAKAI MURID PULAU PERSIK!

OEY YOK SU MENGIRA PUTRINYA HIDUP MENDERITA DI DUNIA PERSILATAN.

SIAPA SANGKA, DIA JADI LEBIH CERIA DAN CANTIK DIBANDING DULU.

DIAM-DIAM, OEY YOK SU JADI IRI MELIHAT PUTRINYA TERUS MEMBELA KWEE CENG.

PENGEMIS ANG TAK PERNAH MENERIMA MURID, TAPI DIA TURUNKAN HAN LIONG SIP PAT CIANG PADAMU. KAU PASTI ISTIMEWA!

MURIDKU KALAH DENGANMU. SI ANG PASTI MENER-TAWAKANKU...

AKU TAK PUNYA MURID. JADI HADAPILAH AKU.

LAWANLAH AKU DENGAN HAN LIONG SIP PAT CIANG !
KALAU AKU MENGHINDAR, ARTINYA AKU KALAH!
AKU TAK BERANI...

HUH! KALAU TAK BERANI, BIAR KUHAJAR KAU!
.....
.....
AYAH! JANGAN!
SRET!
AYO SERANG AKU, BOCAH!

APA BOLEH BUAT! PUKUL SAJA DENGAN SETENGAH TENAGA...
DIA AYAH YONG-JIE, AKU TAK BOLEH KURANG AJAR PADANYA...
BLEGH
YUUUSH
DIA INGIN AKU KALAH, KALAU BEGITU KULAKUKAN SAJA...
APA INI? KAU TAKUT AKAN MELUKAIKU DENGAN JURUS MURAHAN ITU!
AKU TAK BERANI!

MELOMPAT KE MATA AIR DALAM
INI BARU SERIUS!

UKH!
BRUK!
AH-CENG!
COBA KITA LIHAT, SIAPA YANG LEBIH HEBAT! KUNGFU PULAU PERSIK...
ATAU KUNGFU PENGEMIS ANG!

AYAH! JANGAN TERUS-KAN!

GREP

DEESH

PTZAM PSAM

TREM

AYAH! KALAU KAU BUNUH KAKAK CENG, AKU TAK MAU MELIHATMU LAGI!
HU HU HU...

HUH!

LEBIH BAIK KALIAN BERENAM BUNUH DIRI SAJA, JANGAN HABISKAN TENAGAKU!

KANG LAM LIOK KOAY SUDAH SAMPAI KE KAMPUNG HALAMAN, MATIPUN AKU TAK MENYESAL...

AKU YANG BUNUH TAN TIAN HONG! TAK ADA HUBUNGANNYA DENGAN GURU-GURUKU!

BAGUS! KAU CUKUP JANTAN...
KALAU BEGITU, CABUT NYAWAMU SENDIRI!
URGH!
GURU-GURU PASTI TAK TINGGAL DIAM MELIHATKU MATI...

AKU BELUM SEMPAT MEMBALAS-KAN DENDAM AYAHKU. MOHON BERI WAKTU 30 HARI...
AKU AKAN DATANG SENDIRI KE PULAU PERSIK UNTUK MATI!

AH-CENG!

HUH!

SHIIIIIIT

KAKAK BWEE, BAWALAH MURIDMU PERGI!

HUP!

TOK, TOK!

AKU JANJI PADA GURUMU UNTUK MEMBEBAS-KANMU. JAGA DIRIMU!

.....
.....

PERGILAH KAU!

TERIMA KASIH, TOAN THIAN TEK TAK AKAN LUPA BUDI BAIK TUAN!

TOAN THIAN TER!

DIA... TOAN THIAN TEK...
AKHIRNYA, KEBENARAN TERUNGKAP!
NAMAMU TOAN THIAN TEK?
BETUL! ADA PERLU APA, PENDEKAR MUDA?
NAK! INGAT BAIK-BAIK, PEMBUNUH AYAHMU BERNAMA TOAN THIAN TEK!

18 TAHUN YANG LALU, KAU MENJADI TENTARA DI LIM-AN?

DARI MANA KAU TAHU? AKU INI KEPONAKAN BIKSU KOUWBOK!

TUAN RUMAH INI MURID BIKSU KOUWBOK, JADI BOLEH DIBILANG KITA INI KELUARGA!

TUAN LIOK, BOLEH KUPINJAM RUANGAN DI BELAKANG...
?

BOLEH!

GURU KEDUA, TOLONG TULISKAN PAPAN ABU AYAHKU...

LHO, AKU BUKANNYA DIUNDANG UNTUK MAKAN MALAM? KENAPA TULIS PAPAN ABU SEGALA?

PAPAN ABU KWEE

PAPAN ABU YO

!

KALIAN....

TOAN THIAN TEK! INGATKAH KAU KEJADIAN TRAGIS 18 TAHUN YANG LALU DI GU KEE CUN?!

SAAT ITU, TOAN THIAN TEK MEMBAWA IBU KWEE CENG KABUR KE BARAT, KANG LAM CHIT KOAY TERUS MENGEJAR, KEJADIAN ITU MASIH JELAS DALAM INGATAN...
TER-NYATA KALIAN...

AKULAH ANAK KETURUNAN KWEE SIAUW THIAN.

HARI INI, AKU AKAN BALASKAN DENDAM AYAHKU!

....
....

AKU... WAKTU ITU AKU HANYA MENJALANKAN PERINTAH...

SIAPA YANG MEMBERIMU PERINTAH? CEPAT KATAKAN!

PANGERAN KEENAM NEGERI KIM, WANYEN HONG LIEH...
APA KATAMU?

DEMI MENYELAMATKAN NYAWANYA, TOAN THIAN TEK MENGISAHKAN BAHWA IA MENERIMA PERINTAH WANYEN HONG LIEH UNTUK MEMBANTAI HABIS KELUARGA KWEE DAN YO DEMI MENDAPATKAN PAUW SEK YOK.

TUAN BESAR KWEE, AMPUNILAH NYAWAKU... WAKTU ITU AKU HANYALAH TENTARA RENDAHAN ...

MUSUHMU SEBENARNYA ADALAH WANYEN HONG...

LIEH...

KREEEK
HUH!
PAPAN ABU

PAPAN
ABU
KWEE

AYAH...
HIHIHI...

KAKAK CENG... HARI INI AKU BARU TAHU.. TERNYATA WANYEN HONG LIEH ADALAH MUSUH KITA!

AKU BERSALAH DI MASA LALU... AKU PANTAS MATI...

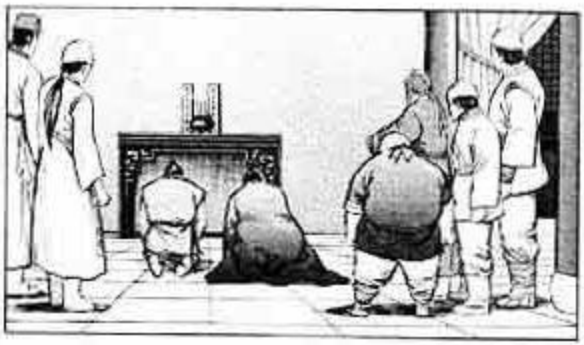
LALU KAU MAU APA?

MULAI SEKARANG, MARGAKU BUKAN WANYEN. NAMAKU YO KANG!

BAGUS! PRIA SEJATI TAK LUPA AKAN ASAL USULNYA!

BAGAIMANA KALAU BESOK KITA KE KOTARAJA UNTUK MELENYAPKAN WANYEN HONG LIEH!

PAPAN ABU YO
PAPAN ABU KWEE



MENDIANG AYAH KITA INGIN KITA JADI SAUDARA ANGKAT, BAGAIMANA PENDAPATMU?

HARUS DILAKSA-NAKAN!

DI DEPAN PAPAN ABU AYAH MEREKA, KWEE CENG DAN YO KANG SALING ANGKAT SAUDARA. MEMENUHI PERJANJIAN KELUARGA KWEE DAN YO 18 TAHUN YANG LALU!
PAPAN ABU YO
PAPAN ABU KWEE

PAPAN ABU YO
PAPAN ABU KWEE

KEESOKAN HARINYA, KWEE CENG DAN YO KANG MEMULAI PERJALANAN KE KOTARAJA.

TUJUAN MEREKA HANYA SATU: MEMBUNUH WANYEN HONG LIEH.

KANG LAM LIOK KOAY MELIHAT KUNGFU KWEE CENG CUKUP TINGGI UNTUK MEMBUNUH WANYEN HONG LIEH, MEREKA MEMUTUSKAN UNTUK PULANG KAMPUNG DAN AKAN BERKUMPUL LAGI DI PULAU PERSIK SEBULAN LAGI.

DRAP DRAP

ANG CIT KONG MENGANGKAT MURID

DRAP DRAP
DRAP DRAP

SEBULAN YANG LALU, AKU ADALAH PANGERAN KIM YANG DIKAWAL KE SELATAN DENGAN PENUH KEAGUNGAN...

KINI AKU KEMBALI KE UTARA SEORANG DIRI... KEHORMATAN DAN KEMEWAHAN HANYA TINGGAL KENANGAN...

ADIK KANG, KAU KENAPA?

EH... TIDAK APA-APA...

ORANG YANG TELAH TIADA TAK MUNGKIN HIDUP LAGI. PAMAN DAN BIBI YO PASTI SENANG MELIHATMU SUDAH BERUBAH...

...

ANEH! INI SEMUA KAN MAKANAN KESUKAANKU!
SIAPA YANG MENYIAPKAN INI SEMUA?
ADIK KANG, AKU JALAN DULUAN. ADA YANG INGIN KUSELIDIKI.
HEAAA!

KWEE CENG MENUNGGANG KUDA MERAHNYA SECEPAT KILAT, DALAM SEKEJAB IA MELEWATI TIGA POS SAMPAI KE PO ENG.

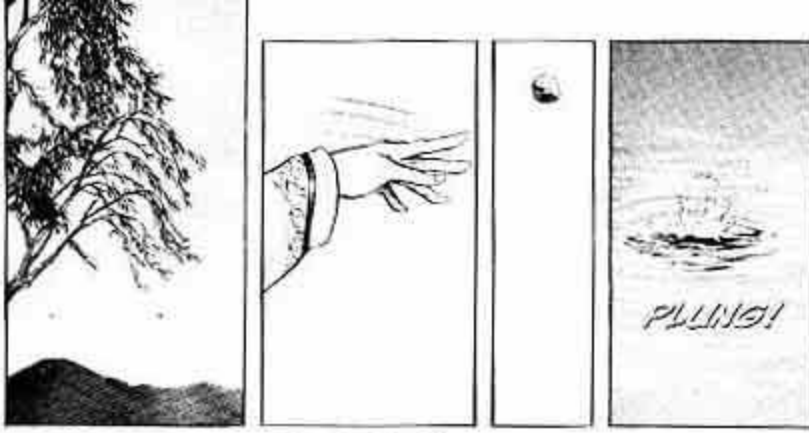
PENGI-NAPAN

BESOK AKAN ADA DUA PEMUDA BERMARGA KWEE DAN YO DATANG KE SINI. TOLONG SEDIAKAN MAKANAN ENAK DAN KAMAR YANG BAGUS UNTUK MEREKA.

TERIMA KASIH, NONA... KAMI AKAN MELAYANI MEREKA SEBAIK-BAIKNYA.

TER-NYATA DIA!

BAIK-LAH... AKAN KUIKUTI PERMAI-NANNYA!


PLUNG!

KIRA-KIRA KAKAK CENG SUKA TIDAK YA, MAKANAN YANG KUSIAPKAN?

TENTU SAJA SUKA! MANA MUNGKIN AKU TAK SUKA!

KAKAK CENG!

BARU
BERPISAH
BEBERAPA HARI
SERASA SUDAH
BEBERAPA TAHUN!...

YONG-JIE, KAU SELALU SUKA MAIN-MAIN.

KAKAK CENG, KEBETULAN SEKALI KAU DATANG. AKU MENEMUKAN SESUATU YANG MENARIK!

SE-SUATU YANG ME-NARIK?

CIT KONG BAIK PADA KITA. SEKARANG ANAK BUAHNYA SEDANG BERMASALAH, KITA TAK BOLEH BERPANGKU TANGAN.

ANAK BUAH CIT KONG? MAKSUDMU, ANGGOTA KAYPANG?
MEREKA SEDANG ADA MASALAH APA?

BANYAK PENGE-MIS MENGE-LILINGI KUIL?
KITA MASUK DARI BELAKANG SAJA.
TUAN MUDA, NONA THIA SUDAH DIJEMPUT.

AUWYANG HOK

TAK KUSANGKA BEGITU MUDAH MENDAPATKAN NONA THIA!

LAGI-LAGI DIA MENGGANGGU ANAK GADIS...

KALIAN YANG ADA DI LUAR, KENAPA TIDAK MASUK DAN BERTEMU NONA THIA?

CELAKA! KITA KETAHUAN!

PAMAN GURU LIE, CEPAT KELUAR!

SWUUSH!

GLLING, GLLING
SRAT!
HEM, GADIS CANTIK BERUBAH JADI PENGEMIS TUA! TIPUAN YANG HEBAT!

DRAP DRAP
KAUKAH ORANG YANG SELAMA INI MENCULIK GADIS-GADIS DI KABUPATEN INI?
LIE SENG ADALAH TETUA "8 KANTONG" DI KAYPANG, PARA PENGIKUT DI EMPAT PROPINSI TUNDUK KEPADANYA.

MAKSUD-MU MEREKA?
MEREKA TAK MENYENANGKAN, AMBIL SAJA KALAU KAU MAU!
AAAH...

NONA THIA!
THIA YO KHIA ADALAH PUTRI MAJIKAN RUMAH GADAI PO JIN YANG TERBESAR DI KOTA PO ENG. IA BELAJAR KUNGFU DARI SUN PUT JI, BIARAWATI ALIRAN COAN.CIN.

PENGEMIS TUA, TAK KUSANGKA KAU BISA TIPUAN MERUBAH WUJUD!

TETUA SIE JADI MENYAMU SEBAGAI NONA THIA, UNTUK MENGHANJAK SI BANGOR AUWYANG HOK.

SIAPA SANGKA AUWYANG TAK MAUH GERUK DAN SUDAH LEBIH DULU MENCULIK NONA THIA.

SEBUTKAN SIAPA NAMAMU, ANAK MUDA!

MARGAKU AUWYANG, SUDAH LAMA AKU INGIN MENJAJAL KEHEBATAN KAYPANG!

WUUUSH

BOOM SAKTI
BOOM/BLOK
BKSR

DIA BISA HAN LIONG SIP PAT CIANG!

JURUS MENJULUR TANGAN MENGAMBIL MAKANAN

WEEESH
HUP!

CIT KONG HANYA MENG-AJARINYA SATU JURUS!

CIT KONG BEGITU BAIK PADAKU... PENGIKUT KAYPANG SAJA HANYA DIAJARI SATU JURUS...

BRAK!

HUH! KAU CUMA BISA SATU JURUS, YA! SEKARANG KAU KUDESAK SAMPAI KE TEMBOK, KAU BISA APA!

NAGA SAKTI MENGGOYANGKAN EKOR HARUS DILAKUKAN DENGAN MEM-BALIK PUNG-GUNG, BAGAI-MANA INI?

TETUA LIE!

DRT SRT

BUGH!

BUGH!

HAHAHAHA! SELAMA INI NAMA KAYPANG SANGAT TERSOHOR, SIAPA SANGKA TERNYATA HANYA GEROMBOLAN PENGEMIS PENCURI MAKANAN!

MEMANDANG MUKA KETUA ANG, AKU HANYA AKAN MENCONGKEL MATAMU!
ぐはは!!
ニヤ ぬぬぬぬ

SHUUUT
BRUUUAA

KUH! LAGI-LAGI SI BEBAL INI BIKIN KACAU!
TAPI... KENAPA SEKARANG KUNGFUNYA HEBAT?

AUWYANG HOK, JALANMU SESAT! CEPAT BERTOBAT!
BEBASKAN GADIS-GADIS ITU, PULANGLAH KE BARAT!
BAGAIMANA KALAU AKU TAK MAU?
MAKA KAKAK CENG AKAN MENG-HAJAR-MU!

AKU MAU KEMBALI KE BARAT, ASAL NONA OEY MAU IKUT DENGANKU.
BOLEH SAJA! KAKAK CENG, KITA MAIN-MAIN KE WILAYAH BARAT, YUK!
BOCAH INI HARUS DIBUNUH DULU, BARU AKU BISA MEREBUT NONA OEY!
AKU TIDAK MENGAJAK BOCAH BUSUK INI!
JURUS NAGA MENYESAL

MELIHAT HAGA SAKTI
HAGA SAKTI MENGGOLAKAN
KENAPA PEMUDA ITU BISA HAN LIONG SIP PAT CIANG?
AKU LAMA MENGABDI PADA KAYPANG, TAPI KETUA HANYA MENGAJARIKU SATU JURUS. DARI MANA DIA MEM-PELAJARINYA?
KENAPA KUNGFU BOCAH INI MAJU PESAT?

MELIHAT NAGA DI SAMPING
NAGA SAKTI MENGGOYANGKAN EKOR
EH, DUA JURUS INI LAGI.. TERNYATA BOCAH INI BELUM PAHAM BETUL, BOLAK-BALIK HANYA MENGELUARKAN JURUS-JURUS INI!
DIA BELUM BELAJAR SELUKUH JURUSNYA! BAHU BELAKANG, PERUT BELAKANG KIRI DAN PINGGANG KANANNYA TAK TERLINDUNGI!

KUHABISI KAU, BOCAH INGUSAN!
CELAKA!
PRAK!
SHOH!
PRAK!
BELAJAR BELUM BECUS SUDAH SOK MAU JADI JAGOAN! BIAR KUHABISI NYAWAMU AGAR NONA CANTIK INI MAU IKUT AKU KE BARAT!

SRAAAT!
PRAK!
SHUUUUT
!
SIAPA YANG BERANI MEMBO-KONGKU?!
SHING!
UHUK!

TULANG AYAM!
SUDAH MERASAKAN TINJU MENCURI AYAM MENGELUS ANJING ANDALAN KAYPANG?
CIT KONG! KAU ADA DI SINI!
HUP!

TEP!

KETUA! APA KABAR!

PAMAN ANG, KEPONAKANMU MENGHATURKAN HORMAT.

KENAPA KAU BELUM PULANG KE BARAT? MALAH BIKIN KACAU DI SINI... TAK TAKUT KUCABUT NYAWAMU?

PAMAN ANG PENDEKAR TERNAMA, TENTU AKAN JADI BAHAN TERTAWAAN KALAU MELAWAN ANAK MUDA SEPERTI AKU.

HAHAHAHA! DASAR MARGA AUWYANG, PINTAR JUGA KAU BERSILAT LIDAH AGAR AKU TAK MENGHAJARMU!

TAPI TADI KAU MENGHINA ORANG-ORANG KAYPANG, BUKAN?!

AKU TAK TAHU KALAU PENDEKAR TUA INI ADALAH MURIDMU. MOHON DIMAAFKAN!
SI LIE ITU HANYA BELAJAR SATU JURUS, DIA BUKAN MURIDKU! BELUM TENTU KAU BISA MENGALAHKAN ORANG YANG JADI MURIDKU!
TAPI AKU SUDAH BERTARUNG DENGAN ADIK INI, DAN BERHASIL MENGALAH-KANNYA!
...
...
MEMANG AKU PERNAH MENGAJARINYA BEBERAPA JURUS. TAPI KWEE CENG, APA KAU INI MURIDKU?
AKU TAK BERUNTUNG BISA MENJADI MURIDMU, SESEPUH ANG.
KUNGFU PAMAN ANG SANGAT TINGGI, KURASA MURIDMUPUN TAK SANGGUP MEMPELAJARI SEPARUH ILMUMU!
CIT KONG, SI JELEK INI SEDANG MENGEJEKMU. DIA BILANG, BIAR KUNGFUMU TINGGI, KAU BELUM TENTU BISA MENDIDIK MURIDMU.
SEMUA MURID-MU PAYAH!

AH, GADIS CILIK INI PUNYA SIASAT LAGI!

KALAU BEGITU, AKAN KUANGKAT DIA JADI MURIDKU. KUAJARI DIA KUNGFU AGAR BISA BERTARUNG DENGANMU!

CIT KONG!

HATURKAN HORMAT PADA GURU, KAK!

GURU!

BOCAH! AKAN KUAJARI KAU TIGA JURUS TERAKHIR DARI HAN LIONG SIP PAT CIANG!

AKU AKAN BER-USAHA KERAS!

DI HADAPAN BANYAK ORANG, AKU DI KONG MENGAJARI KWEEWENG TIGA JURUS TAPAK PENAKLUK NAGA YANG TERSIGA...!!

KENAPA IA MENGAJARI DI DEPAN ORANG BANYAK, APA TAK TAKUT AKU CURI BELAJAR?

KWEE CENG, KINI KAU RESMI JADI MURIDKU.

SE-KARANG HAJAR KEPONA-KAN SI RACUN TUA INI!

BAIK!

CIT KONG! AKU BANTU KAU DAPATKAN MURID YANG HEBAT, APA IMBALAN UNTUKKU?

AKAN KUSABET BOKONG-MU!

PRAK!
WUUUSH
UGH!
KEK!
AKU HAPAL JURUSMU, PASTI BISA MENGALAHKANMU!
WALAU AUWYANG HOK HAPAL JURUS ITU, KEKUATAN HAN LIONG SIP PAT CIANG TERLETAK PADA CARA MENGALIRKAN ENERGI, BUKAN PADA PERUBAHAN GERAK TANGAN.
APALAGI KWEE CENG SUDAH PAHAM KE 18 JURUS ITU, TENAGANYA MAIKN KUAT, TAK SEMUDAH ITU AUWYANG HOK MENUNDUKKANNYA.
PRAK!

SHAAAT
AKU TAK MUNGKIN MENGALAHKANNYA KALAU TIDAK MENGGUNAKAN JURUS ANDALAN KELUARGA AUWYANG!

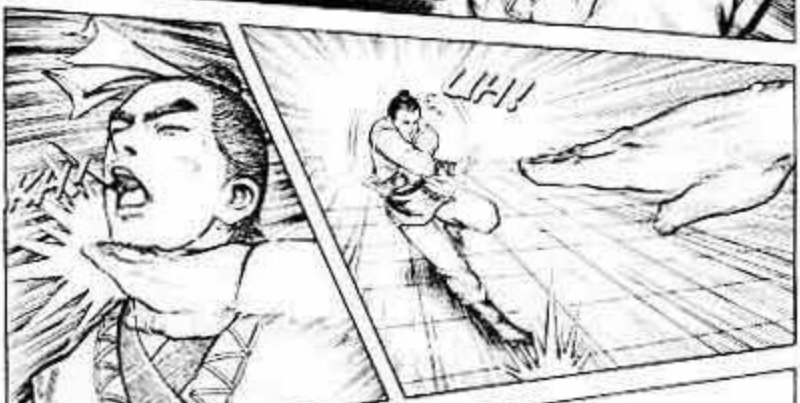
HUP!

FLLUH

PSSSST!
JURUS/ILMU SAKTI
(LENGGANA KUNI)
...

PSSSST!
WEEESH

PRAAK!!


HAH!!
HAH!!

...
SSSSST!

CUKUP! HENTIKAN! KAMI SEMENTARA MENGAKU KALAH!

GURU! AKU BELUM APA-APA...

ILMU KULIT ULAR EMAS INI DIPELAJARI DARI ULAR BERBIASA, SANGAT DAHSYAT... AKU SENDIRI BELUM DAPAT MEMECAHKANNYA...

PAMAN BERPESAN, JANGAN GUNAKAN JURUS ULAR SAKTI INI SEMBARANGAN!
KALAU SAMPAI TERBONGKAR OLEH PENGEMIS TUA INI, AKU BISA DIHAJAR PAMAN!

AKU PERGI DULU!

TUNGGU! AKU MAU BICARA!

NONA OEY!

CIT KONG, TERIMA SATU MURID LAGI, DONG!
KAU SUDAH PUNYA MURID LELAKI, TAMBAH SATU MURID PEREMPUAN KAN LEBIH BAGUS!

HUH! TERIMA SATU MURID SAJA SUDAH MELANGGAR ATURAN! AYAHMU KAN JAGOAN HEBAT, DIA TAK AKAN MEMBIAR-KAN KAU JADI MURIDKU!

OH! JADI KAU TAKUT PADA AYAHKU, YA!

CIH! TAKUT APAAN!
KUANGKAT KAU JADI MURIDKU! MEMANGNYA SI TUA BANGKOTAN ITU BISA APA TERHADAPKU!

JANJI, LHO! KAU TAK BOLEH INGKAR!

AKU TER-JEBAK LAGI!

CIT KONG, BOREHKAN AKU SEDIKIT ARAK KUNING PENANGKAL ULAR ITU!
ULAH APA LAGI? AKU MANA PUNYA ARAK SEPERTI ITU?
MURID SESEPUH ANG INGIN MINTA PETUNJUK ILMU KULIT ULAR EMAS!
TANGANKU SUDAH DILUMURI OBAT PENAKLUK ULAR, KAU HARUS HATI-HATI!
AKHIRNYA BISA BERTARUNG DENGANMU, NONA MANIS. WALAU TANGANMU DILUMURI APAPUN, TAK ADA GUNANYA, AKU HANYA INGIN MENYENTUHMU!
AKU HANYA INGIN MELAWAN JURUS ULAR BUSUKMU!
KALAU GUNAKAN JURUS LAIN, ARTINYA KAU KALAH!

BAIKLAH! AKAN KUTURUTI APAPUN MAUMU, NONA OEY.

AWAS!

SHIUUUUT

CELAKA! DIA PAKAI JOAN WIE KAH. TAK BISA DISENTUH!

WUUUSH

AKU TAK BISA MENYENTUHNYA SELAMA IA MEMAKAI JUBAH BERDURI ITU!
GRAAAT
KALAU KUSERANG WAJAHNYA, KAN SAYANG... HARUS BAGAIMANA, YA?
SRES
WUUUH

SRAAT!

KAU KALAH! ITU BUKAN JURUS ULAR SAKTI!

PEMENANGNYA BELUM PASTI. AYO KITA BERTARUNG SATU BABAK LAGI!

KITA BERTARUNG SEPERTI DI ISTANA PANGERAN DULU, ADU JURUS DALAM LINGKARAN.
SIAPA YANG KELUAR DARI LINGKARAN, DIA YANG KALAH!

TAPI JANGAN GUNAKAN KEDUA TANGANMU, YA!

BOLEH SAJA! KUTURUTI MAUMU!

SREEET

SIAPA YANG MENYE-RANG DULUAN, AKU ATAU NONA?

TENTU SAJA NONA DULU-AN!

B A I K !

TERI-MALAH INI!

SIING!

KALAU AKU MENGHINDAR KE SAMPING, BISA KELUAR DARI LING-KARAN!

HUP!

SERANGAN KEDUA!

SIING!

MELMEPAR JARUM MEMENUHI LANGIT BAGAIKAN HUJAN BUNGA
SRIIING!
PULUHAN JARUM MELESAT DI BAWAH KAKI, OEY YONG MENYAMBUNGNYA DENGAN HUJAN RATUSAN BATANG JARUM. AUW YANG HOK TAK BERDAYA, NAMPAKNYA HIDUPNYA AKAN BERAKHIR DIHUJAM JARUM BERACUN...
HABISLAH AKU! GADIS INI KEJAM SEKALI!

PADANG RUMPUT DI GURUN PASIR
KHAN AGUNG, KITA TELAH LAMA BERPERANG MELAWAN NEGERI KIM, TAPI TENTARA MEREKA SANGAT KUAT.
SEKARANG MEREKA SUDAH BERSIAP UNTUK BERPERANG, KITA TAK BISA MENYERANG MEREKA.
JANGAN BURU-BURU, TUNGGU BEBERAPA SAAT LAGI.

ZAMAN BARU AKAN SEGERA DATANG!

KEJAYAAN NEGERI SONG DAN KIM HANYALAH SEMENTARA, AKHIRNYA MEREKA AKAN LENYAP DITELAN WAKTU!

GRRRR
KREK
ORANG YANG MENG-GENGGAM MASA DEPAN NEGERI INI...

ADALAH AKU! TEMUCHIN!
CREEB!

...
SEJARAH HARUS DITULIS ULANG! OLEH KITA, BANGSA PADANG RUMPUT MONGOLIA!

PADANG RUMPUT MONGOLIA DI BULAN MEI, NAMPAK TENANG DAN DAMAI...
DRAP DRAP
TAPI LANGIT DI DAERAH SELATAN JUSTRU GELAP DITERPA BADAI BERAWAN...
GELAGAR!
TULI

LEGEND OF THE CONDOR HEROES

© ORIGINATED BY JIN YONG
© 1998 ILLUSTRATED BY LEE
CHI CHING

ALL RIGHTS RESERVED
FIRST PUBLISHED IN HONGKONG
1998 BY MING HO (CHARM MAX)
PUBLICATION LIMITED
INDONESIA EDITION PUBLISHED
IN INDONESIA BY PT GRAMEDIA
UNDER LICENSE
FROM MING HO (CHARM MAX)
PUBLICATION LIMITED
LICENSING AGENT:
BY CACA PLANING
INTERNATIONAL LIMITED

ALIH BAHASA:
PANGESTI ATMADIBRATA N.
EDITOR: MARIN HERMANTO
DISAIN GRAFIS : PUGOEH

HAK CIPTA TERJEMAHAN
INDONESIA
© 2001 PT GRAMEDIA (MAJALAH)
HAK CIPTA DILINDUNGI
UNDANG-UNDANG
DITERBITKAN PERTAMA KALI
TAHUN 2001
OLEH PT GRAMEDIA (MAJALAH)

DILARANG KERAS MEMFOTOKOPI
ATAU MEMPERBANYAK SEBAGIAN
ATAU SELURUH ISI BUKU INI
TANPA IZIN TERTULIS DARI
PENERBIT

CETAKAN PERTAMA:
FEBRUARI 2002

DICETAK OLEH PERCETAKAN PT
GRAMEDIA, JAKARTA
ISI DI LUAR TANGGUNG JAWAB
PERCETAKAN

SI BOCAH TUA NAKAL CIU PEK THONG

LEGEND OF THE CONDOR HEROES

JILID 12

Penuhi janji mengantarkan nyawa ke Pulau Persik, **Kwee Ceng** bertemu dengan **Ciu Pek Thong** si Bocah Tua Nakal. Seorang kakek tua dan pemuda lugu bersatu dalam ikatan persaudaraan...